



## Conseil économique et social

Distr. générale  
27 juin 2007  
Français  
Original : anglais

---

### Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 12 f) de l'ordre du jour provisoire\*

**Fichiers de données toponymiques : nomenclatures nationales**

### **Nouvelle base de données sur les noms géographiques en Allemagne (GN-DE)**

#### **Document soumis par l'Allemagne\*\***

Durant l'automne 2006, l'Agence fédérale de cartographie et de géodésie (BKG) a mis en place un nouveau service (de nomenclature) sur le Web en coopération avec le Comité permanent des noms géographiques (StAGN). Ce service, appliquant la norme Web Feature Service (WFS – Services d'accès aux entités géographiques par le Web), est de ce fait conforme aux prescriptions pertinentes de l'Open Geospatial Consortium (OGC).

Pour répondre à la nécessité d'une gestion parfaitement claire des données, le BKG a groupé l'ensemble des informations toponymiques exploitées par plusieurs produits fondés sur des données vectorielles (topographiques) – parmi lesquels un Modèle de paysage numérisé à échelle variable (1:250 000/1:1 000 000) (DLM 250/1 000), une Base des unités administratives au 1:250 000 (VG250) et une Base des noms géographiques au 1:250 000/1:1 000 000 (GN250/1 000). Conformément à un nouveau modèle de présentation des données conçu pour l'information sur les noms géographiques, ces différents systèmes ont été convertis pour former une seule et même base baptisée « Noms géographiques de l'Allemagne » (GN-DE). Un identificateur unique relie clairement chaque entrée à l'ensemble des bases de données et des produits susmentionnés. De la sorte, GN-DE constitue une source de données unique pour la totalité des produits du BKG, ainsi naturellement que pour le service sur le Web (nomenclature). Les tâches de gestion et de maintenance de la GN-DE sont effectuées à Francfort-sur-le-Main, tandis que le service sur le Web est facilité par le Centre national de géodonnées du BKG à Leipzig.

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Établi par Jürgen Spradau, Bernd E. Beinstein, Pier-Giorgio Zaccheddu et Jörn Sievers, Agence fédérale de cartographie et de géodésie, Allemagne.



Comme le montre le tableau comparatif ci-après, le contenu de la base de données a été considérablement enrichi :

<b>GN250 (version du 31 déc. 2005)</b>	<b>GN-DE (version du 21 mars 2007)</b>
55 700 agglomérations	58 100 agglomérations
1 300 entités hydrographiques	19 200 entités hydrographiques
1 600 sites et montagnes	6 700 sites et montagnes
58 600 entrées	84 000 entrées

Le service sur le Web (nomenclature), qui exploite la base GN-DE, offre aussi un accès direct à des noms géographiques officiellement approuvés dans les langues de deux minorités : le sorbien (481 entrées) et le frison (77 entrées).

Le service sur le Web (nomenclature) est accessible à l'adresse suivante : [www.geodatenzentrum.de](http://www.geodatenzentrum.de). Chemin : Suche geographischer Namen.

---